



# *Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione*

*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione*

*Ufficio VIII*

## **IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTO** il decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 - Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, recante norme di attuazione del citato D.lgs. n. 286/98, a norma dell'articolo 1, comma 6 e successive integrazioni;

**VISTA** la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali come modificata dalla Direttiva 2013/55/UE del 20 novembre 2013;

**VISTO** il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206 di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19 Regolamento recante disposizioni per la razionalizzazione ed accorpamento delle classi di concorso a cattedre e a posti di insegnamento

**VISTA** l'istanza presentata ai sensi dell'art. 37 comma 2, della citata legge n. 286/98 e dell'art. 49, comma 1, del citato decreto del Presidente della Repubblica n. 394/99 in combinato disposto con l'art. 16 del decreto legislativo n. 206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in **Albania**, Paese non comunitario, dalla signora Elvira LULANAJ;

**VISTA** la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sotto indicato;

**VISTA**, in particolare, la dichiarazione di valore in loco rilasciata in data 23 febbraio 2004 dalla Cancelleria Consolare dell'Ambasciata d'Italia a Tirana, con la quale si certifica che il titolo indicato nel dispositivo è condizione necessaria e sufficiente per l'esercizio della professione in loco (senza ulteriori requisiti di accesso, come da vigenti regolamentazioni);

**VISTA** la nota pervenuta via PEC in data 30.09.2015 da parte dell'Ambasciata d'Italia a Tirana, con la quale è stato dichiarato che la professione degli insegnanti, che prevede il superamento di un esame di Stato a fine corso accademico, è entrata a far parte delle professioni regolamentate con il decreto del Presidente della Repubblica di Albania n.6828 del 27.12.2010 ed è stato inoltre chiarito che, ai sensi dell'art.9 punto 4a della Legge n.10171 del 22.10.2009, "viene esentato dall'obbligo

di superare l'esame di stato il professionista che nel momento dell'entrata in vigore della presente legge eserciti o abbia esercitato la professione regolamentata”;

**CONSIDERATO** che l'interessata documenta esperienza professionale di insegnamento in Albania dal 13.09.2005 al 18.08.2011;

**RILEVATO** che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007 in combinato disposto del comma 2, art. 49 del D.P.R. 394/99 il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alla professione corrispondente a quella per la quale l'interessata è qualificata nello Stato d'origine, compatibilmente con la natura, la durata e la composizione della formazione professionale conseguita;

**VISTO** l'art. 7 e successive modifiche del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

**VISTA** la circolare ministeriale prot. n. 5274 del 7.10.2013 che stabilisce le modalità di accertamento e di documentazione della lingua italiana ai fini del riconoscimento della professione di docente, ai sensi della normativa sopra indicata;

**CONSIDERATO** che l'interessata, cittadina albanese, di madrelingua albanese, non possiede la competenza linguistica necessaria, dovrà, al momento dell'esercizio della professione di docente presso le istituzioni scolastiche statali e/o paritarie autonome, dar prova della conoscenza della lingua italiana documentando l'attestato a livello C1 rilasciato da Università o Enti certificatori abilitati a rilasciare certificazioni secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento del Consiglio d'Europa, come da indicazioni di cui alla circolare ministeriale prot. n. 5274 del 7.10.2013 sopra citata;

**RILEVATO**, altresì, che, ai sensi dell'art. 19 del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio della professione in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un ciclo di studi post-secondari della durata di almeno quattro anni e dal superamento di un esame di Stato;

**TENUTO CONTO** di quanto disposto al comma 3, art. 16 del Decreto legislativo più volte citato n. 206/2007, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15;

**VISTO** il decreto direttoriale prot. n.1374 del 09.10.2018, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

**VISTA** la nota prot. n. 1583 del 03.06.2019, con la quale l'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte – Ufficio IV – Ambito territoriale di Alessandria, ha fatto conoscere l'esito favorevole delle prove attitudinali, svolte dall'interessato presso l'IIS “Ciampini- Boccardo” di Novi Ligure (AL);

**ACCERTATO** che sussistono i presupposti per il riconoscimento, atteso che il titolo posseduto dall'interessato, integrato dalla misura compensativa sopra citata,

comprova una formazione professionale che soddisfa le condizioni poste dal citato decreto legislativo n. 206/2007;

## **DECRETA**

**1** - Il titolo di formazione professionale:

Diplomë n. 1197 "Mesues i Historise dhe i Geografise" (Titolo di Insegnante di Storia e Geografia) conseguito il 6 luglio 2004 presso l'Università "Luigj Gurakuqi" di Scutari (Albania),

Esperienza professionale di insegnamento di cui in premessa,

posseduto dalla cittadina albanese **Elvira LULANAJ**, nata a Shkoder (Albania) il 7 giugno 1982, ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n. 394, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente nella classe di concorso:

### **A-21 GEOGRAFIA**

**2.** Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 32 della legge n. 69 del 18 giugno 2009, è pubblicato sul sito istituzionale di questo Ministero - Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione.

**IL DIRETTORE GENERALE**  
Maria Assunta Palermo